

和歌山県における 外国人観光客の誘客を支える 交通施策について



和歌山県 商工観光労働部観光局観光交流課

和歌山県の特徴



<基本データ>

- ・紀伊半島の南西部に位置し、県内の8割以上が、紀伊山脈を中核とする標高1,000メートル前後の山岳地帯
- ・人口：948,260人（平成29年4月1日現在）
- ・面積：4,724.68km²

<世界遺産>

- ・「紀伊山地の霊場と参詣道」
⇒3つの山岳霊場（熊野三山、高野山、吉野）とそれらを結ぶ参詣道

<ミシュラン・グリーンガイド・ジャポン>

- ・県内4箇所が最高評価三つ星
⇒高野山、熊野古道、熊野三山、那智の滝



紀伊山地



高野山 根本大塔



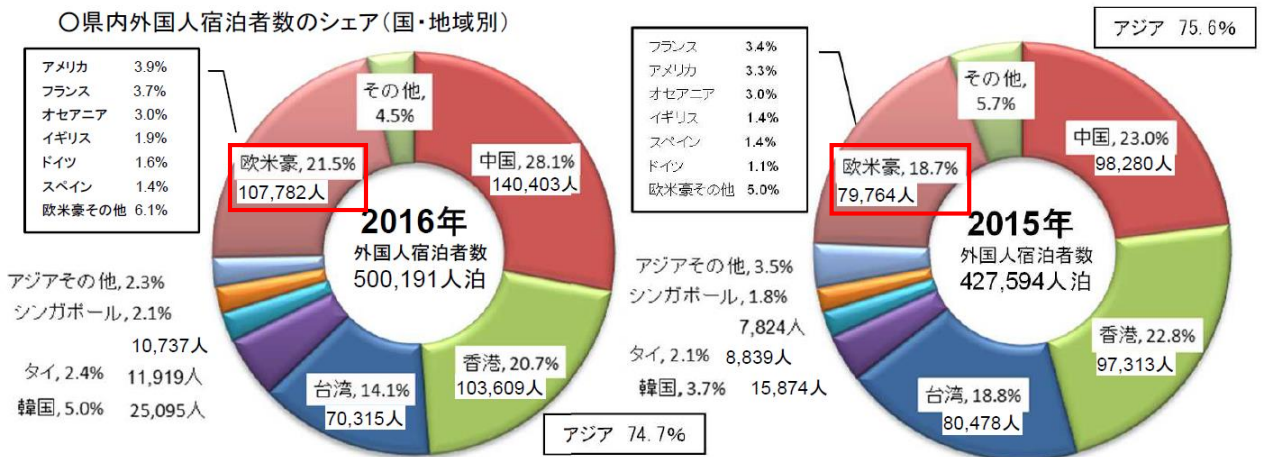
熊野古道 大門坂



那智の滝

和歌山県における外国人観光客の状況

- 平成28年の外国人宿泊者数：500,191人泊（対前年比117.0%）
⇒過去最高を更新
- アジアが7割強と多いが、世界遺産エリアでは欧米豪の割合が高い



外国人観光客の誘客に向けた取り組み

< 概要 >

1. 広域アクセス交通の整備

- ・ 「関西空港」と「高野山」間をダイレクトで結ぶ「リムジンバス 関西空港～高野山線」を運行

2. 地域内周遊交通の整備

- ・ 和歌山県の二大聖地「高野山」と「熊野」を巡る『世界遺産「高野山・熊野」聖地巡礼バス』を運行

3. WEBサイトでの多言語による情報提供

- ・ 多言語による和歌山県の観光WEBサイトの中で、交通機関でのアクセス方法や、各交通機関の利用方法などを紹介

4. 多言語表記等の整備・情報発信

- ・ 外国人観光客の二次交通の利便性向上に向けて協議会を設立し、案内表示等の多言語化やガイドマップ等の制作について検討中

1. 広域アクセス交通の整備

■ リムジンバス 関西空港～高野山線

< 概要 >

(平成29年度)

運行期間	7月15日～11月30日 (冬期期間の運行はなし)
運行便数	1往復/日
停留所	○関西空港側 ・第1ターミナルビル1階「6番のりば」 ・第2ターミナルビル「4番のりば」 ○高野山側 ・「奥の院前」 ・「大門南駐車場」 (関西空港発の降車のみ/新設)
運行経路	関西空港～阪和自動車道～泉南IC～一般道路～岩出根来IC～京奈和自動車道～かつらぎ西IC～一般道路～高野山
所要時間	片道約105分
運行時刻	○関西空港発 ・「第2ターミナルビル」発 11:15 「奥の院前」着 13:18 ○高野山発 ・「奥の院前」発 14:35 「第2ターミナルビル」着 16:31
基本使用車両	中型車両 (大型車両の使用もあり)
運賃 (小児=半額)	・普通運賃 2,000円 ・WEB事前購入 1,800円
運行開始日	平成28年4月1日
運行主体	関西空港交通株式会社

Direct Access! Easy Trip 105 minutes
KIX Kansai International Airport ~ Koyasan
Non-stop Limousine Bus Service
 Service Period / Everyday Jul. 15-Nov. 30, 2017

One-way Adults **¥2,000**
 Online Booking **¥1,800**

One-way Children **¥1,000**
 Online Booking **¥900**

Schedule

KIX to Koyasan				Koyasan to KIX			
Departure	Departure	Arrival	Arrival	Departure	Arrival	Arrival	
11:15am	11:30am	1:10pm	1:18pm	2:35pm	4:20pm	4:31pm	
Terminal 2	Terminal 1	Daimon-Minami Parking Bus Stop	Okunoin-mae Bus Stop	Okunoin-mae Bus Stop	Terminal 1	Terminal 2	

Terminal 1, 1st Floor Ticket Window C Limousine Bus Stop No.6
Terminal 2 Ticket Window A Limousine Bus Stop No.4

Limousine Bus Stop in Koyasan

For more information Kansai Airport Transportation Enterprise <http://www.kate.co.jp/en/>
<https://visitwakayama.jp/>

英語版のチラシ

2. 地域内周遊交通の整備

■世界遺産「高野山・熊野」聖地巡礼バス

< 概要 >

(平成29年度)

運行期間	4月1日～11月30日 (毎日運行)	
運行便数	平日1往復 (午前便)、土日祝2往復	
運行区間	高野山駅前～本宮大社前	
所要時間	片道約105分	
運賃 (小児 = 半額)	<ul style="list-style-type: none"> 高野山駅前～本宮大社前 5,000円 高野山駅前～季楽里龍神・龍神温泉 2,900円 季楽里龍神～本宮大社前 2,500円 ※有効期間：1日 ※途中下車：可能 (高野山内・護摩壇山・大熊・季楽里龍神・龍神温泉・西・栗栖川～本宮大社前)	
予約方法 販売箇所	インターネット予約、電話予約、旅行会社	
運行主体	龍神自動車株式会社 南海りんかんバス株式会社	
実施主体	世界遺産「高野山・熊野」聖地巡礼バス推進協議会 (構成団体) <ul style="list-style-type: none"> 和歌山県田辺市 和歌山県高野町 西日本旅客鉄道株式会社和歌山支社 南海電気鉄道株式会社 	



英語表記の運行ルート



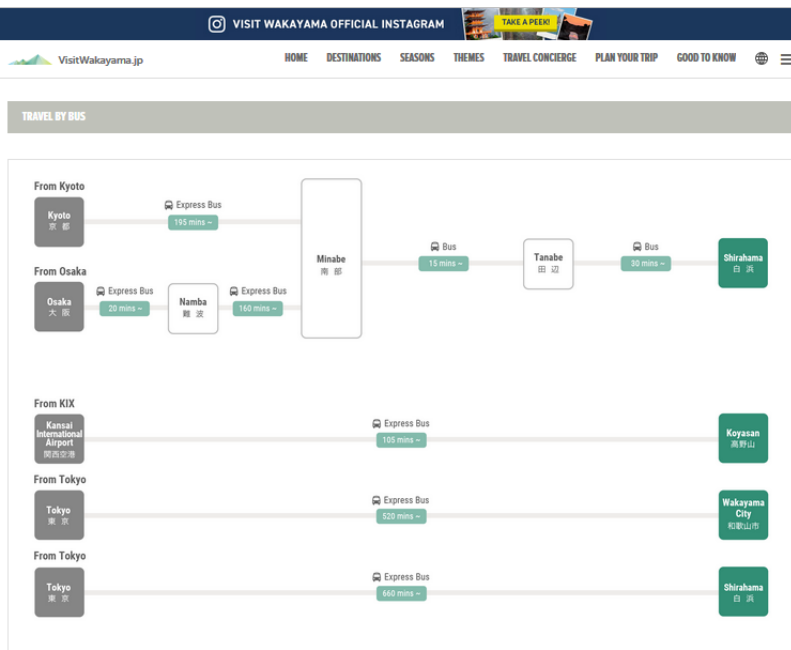
聖地巡礼バス

出典：和歌山県観光連盟ホームページ、世界遺産「高野山・熊野」聖地巡礼バス公式ホームページ、和歌山県多言語観光ホームページ

3. WEBサイトでの多言語による情報提供

■ The Official Wakayama Travel Guide (和歌山県多言語観光ホームページ)

<和歌山県へのアクセス紹介>



Limousine and highway express buses offer a hassle-free way to get into central Wakayama. Avoid struggling with luggage in busy train carriages, and at stations without elevators by taking advantage of this door-to-door service from any key transportation hub (airports, major train stations). From [Kansai International Airport](#), buses bound for central Wakayama and stopping at JR Wakayama Station depart almost every 30 min to 1 h. The journey to JR Wakayama Station takes only 40 min.

USEFUL NUMBERS & SERVICES >

To make Koyasan your first port of call after landing at Kansai International Airport, take advantage of the daily bus service departing at 10:10 a.m. The bus arrives in Koyasan at 11:55 a.m., and bookings can be made [online](#). *Seasonal operation for 2017 will commence in July. (For onward travel from Koyasan to Kumano check out the [Koyasan & Kumano Access Bus](#).)

If you are travelling to Wakayama from further afield in Tokyo, there are some affordable overnight buses that allow you to save on a night's accommodation. Overnight buses run to both Wakayama City and Shirahama Onsen.

[Tokyo to Wakayama City](#) [Tokyo to Shirahama Onsen](#)

バスでのアクセス方法 (英語)

出典：The Official Wakayama Travel Guide

<交通機関の利用方法の紹介>

GETTING AROUND BY BUS

A variety of bus lines/companies service Wakayama prefecture, from airport transfers, to regional bus lines and express/charter services between key areas such as Kii-Tanabe, the Shirahama Onsen area, the Kumano Kodo region, Koyasan, Shingu and Nara. From time to time, special passes are also available.

Local Buses
Wakayama City area is serviced by Wakayama Bus line. Passengers carrying a valid 'Kansai Thru Pass' can use this on local city buses. The bus line also offers day passes for unlimited rides. The system however is not geared for non-Japanese speakers, with signage and information typically only available in Japanese.

For travel in southern Wakayama, operators covering the stretch between the coastal Shirahama Onsen area and connecting through to the Kumano Kodo region via Wakayama's inland area, and then down to Kustimoto via Shingu include: Kumano Bus, Meiko Bus, Nara Kotsu. Between Kii-Tanabe and the northern area of Koyasan, the Ryujin and Nankai Rinrikan bus lines operate, with the latter also providing local service in the Koyasan area.

It takes approximately 1 h 15 min on the Ryujin bus service from Kii-Tanabe to the onsen town of Ryujin, and a

バスの利用方法 (英語、一部抜粋)

GETTING AROUND BY TAXI

In urban centers taxi ranks are typically found at hotels, train stations and airports but they can also be hailed from the street. Vacant taxis display the red-lit characters 空車 (kuusha or "empty car") in their front windscreen. In rural areas, taxis will have to be called in advance, as it is unlikely that you will find one on the street. Ask your hotel concierge to assist you in arranging a taxi.

Most drivers will only be able to speak in Japanese, so having the address of your destination written down with a telephone number is advisable, particularly when heading off the beaten path. In Japan taxis operate by meter, and carry up to 4 adult passengers. The left rear door opens and closes automatically for the passenger to enter and exit. Credit cards are accepted in major cities, but keep cash on hand for more remote areas. Tipping is not customary.

In places such as Wakayama City and Shirahama, some operators provide flat-rate and fixed time packages for travelers wishing to see the sites accompanied by a personal driver. This can be a convenient alternative to public transportation, where wait times for connections are likely. To find out if the city you are visiting has these types of packages, visit or contact the nearest tourist office. They will also be able to assist you in communicating with taxi operators who will likely only speak Japanese.

1. To hail a taxi, simply wave your hand. Taxis can often also be found outside stations.
2. Note that taxi doors in Japan are automatically operated.
3. Get in and tell the driver where you want to go. Use visual aids such as maps and guidebooks if necessary.
4. Once at your destination, pay the fare shown on the taximeter. Credit cards are sometimes accepted.

タクシーの利用方法 (英語)

4. 多言語表記等の整備・情報発信

■熊野地域における外国人観光客の二次交通の利便性向上に向けた取り組み

< 協議会の設立 >

- ・熊野古道などを訪れる外国人観光客の二次交通の利便性向上に取り組むため、「熊野外国人観光客交通対策推進協議会（仮称）」を設立

< 事業計画 >

(1) 二次交通対策に関する基礎調査

- ①熊野地域を訪れた外国人観光客へのアンケート
- ②交通に関する外国人観光客の受入実態調査

(2) 「共通整備ガイド」の構築

- ・鉄道事業者、路線バス事業者等の共通の表示ルール・運用方法等を検討

(3) ガイドマップ等の制作

- ・整備の進んだ箇所を中心とした新たな観光ルートを構築し、交通情報を中心としたパンフレット・WEB等を多言語で制作して国内外に発信

※詳細は、**参考資料**を参照

< 共通整備ガイドの検討項目例 >



連続した案内表示の整備
(写真は紀伊田辺駅前)



路線のナンバリング

熊野地域における外国人観光客の二次交通の利便性向上に向けて

1. 背景

- 世界遺産「紀伊山地の霊場と参詣道」を訪れる**外国人観光客は増加**しており、この10月には一部資産が追加登録されるなど、**今後も大きな誘客が期待**されている。
- 当該地域を訪れる多くの外国人観光客は、**熊野古道を歩くことを大きな魅力**としており、駅などの交通拠点から観光施設、ウォーキングポイントまでの**二次交通の利便性の向上が非常に重要な要素**である。
- とりわけ、**路線バス事業者の連携した取組**による**エリア全体**での外国人観光客にも分かりやすい**多言語表記等の整備・情報発信**により、外国人観光客の誘客と再訪の促進を図る。

2. 対象地域

- 田辺市、新宮市、那智勝浦町を主な対象地域とする。

1

熊野地域における外国人観光客の二次交通の利便性向上に向けて

3. 推進体制

- 熊野外国人観光客交通対策推進協議会（仮称）

■構成員

【交通事業者（二次交通）】

- ・明光バス株式会社
- ・龍神自動車株式会社
- ・熊野交通株式会社
- ・奈良交通株式会社

【交通事業者（交通拠点）】

- ・西日本旅客鉄道株式会社和歌山支社

【国・自治体】

- ・近畿運局和歌山運輸支局
- ・和歌山県

（具体的な事業検討・実施体制）

■幹事会

- ・協議会構成員
- ・学識経験者

■オブザーバー

- ・田辺市
- ・新宮市
- ・那智勝浦町
- ・各観光協会
- ・田辺市熊野ツーリズムビューロー

※なお、検討状況を踏まえながら**対象地域の拡大、推進体制の強化を見据えて検討を進める**こととする。

2

4. 事業計画

1. 二次交通対策に関する基礎調査

個人で訪れる外国人観光客を対象として、主として鉄道、バス、タクシー等の交通機関の受入環境に関するアンケート調査を上半期と下半期に分けて実施する。

また、各交通事業者へのヒアリング・アンケート調査とともに、交通拠点における多言語案内表示の現地調査により、外国人観光客の受入環境の実態調査を行う。

①アンケート

対象：熊野地域を訪れた外国人旅行者

場所：交通拠点（紀伊田辺駅、紀伊勝浦駅、那智駅、新宮駅、
県世界遺産センター）でのストリートキャッチ等

時期：上半期（7月頃）、下半期（2月頃）

②交通に関する外国人観光客の受入実態調査

対象：現地調査

- ・交通拠点、田辺市、新宮市、那智勝浦町の主要バス停56箇所程度、
その他主要な観光施設
- ・交通事業者

2. 「共通整備ガイド」の構築

公共交通機関に関する知見及び案内表示の多言語化に関する知見のある学識経験者を交えた協議会を開催して、交通拠点における二次交通機関の乗車場所までの誘導表示等のモデル整備の方針、複数の路線バス事業者の連携した取組を継続的に進めるために必要な項目と方針を整理した「共通整備ガイド」を構築する。

決定した交通拠点におけ交通機関の乗車場所までの案内表示を整備・施工する（交通拠点、主要バス停等）。

3. ガイドマップ等の制作

世界遺産エリア（紀南）を中心とした、鉄道や路線バスを利用した新たな周遊ルートを構築して、これを含めたガイドブック、Webページを多言語で制作して公共交通を利用した旅の魅力を発信する。

5. 進め方

STEP 1 : 情報連携・対策検討

○鉄道事業者、路線バス事業者等が連携した取組を促進するため、路線バス事業者の現状把握、公共交通を活用した外国人観光客の実態に関する基礎調査を実施する。

STEP 2 : 共通整備ガイドの構築

○鉄道事業者、路線バス事業者等の共通の表示ルール・運用方法を検討し、「共通整備ガイド」を構築する。（STEP 1 と並行して進める。）

STEP 3 : 受入環境整備の実施

○「共通整備ガイド」に基づいて各自の役割のもと連携して整備を進める。

STEP 4 : 情報の発信と結果分析

○整備の進んだ箇所を中心とした新たな観光ルートを構築して、交通情報を中心としたパンフレット・WEB等を制作して国内外に発信する。
○外国人観光客へのアンケート調査、共通整備ガイドに基づいた各交通事業者の現状分析等を行い継続的な改善を促進する。

5



6

「共通整備ガイド」の検討項目

項目	課題
交通拠点 連続した案内表示の整備	<ul style="list-style-type: none"> 駅からバス乗車場所、観光案内所、コインロッカー等の案内表示の連続した分かりやすい掲示 駅により異なる外国語表記・ピクトグラム、カラーリング

■ 紀伊田辺駅前の案内表示



■ 紀伊勝浦駅前の案内表示



「共通整備ガイド」の検討項目

項目	課題
バス停 案内表示の整備	<ul style="list-style-type: none"> 1か所に複数ある各社のバス停 バス会社ごとに異なる時刻表示（多言語表記も含めて、路線によっても記載方法が異なる。）

■ 新宮駅のバス停



■ 主要バス停の時刻表

時刻	行先
11:26	00 那智野線 内良温泉(江原町) 小寺
13:46	00 那智野線 内良温泉(江原町) 小寺

明光バス
新宮駅（熊野古道号）

時刻	行先
8	19 54
9	11 41
10	11 41
11	06 46
12	01 56
13	56
14	56
15	51 26
16	11 41
17	11 41

熊野交通
那智の滝前（那智山線）

時刻	行先
8	19 54
9	11 41
10	11 41
11	06 46
12	01 56
13	56
14	56
15	51 26
16	11 41
17	11 41

奈良交通
湯の峰温泉（八木-新宮線）

行先	8:03	8:20	8:30	8:38	9:12	9:41	10:25
那智山線	12:48	13:05	13:15	13:23	13:56	14:27	15:15
熊野線	14:53	15:10	15:20	15:28	16:01	16:32	17:20
湯の峰線	16:28	16:45	16:55	17:03	17:36	18:05	18:52

龍神自動車
発心門王子（熊野本宮線）

「共通整備ガイド」の検討項目

項目	課題
バス停 バス停の整備	・ 同じバス停であっても、行き先により乗車場所が複数に分かれるバス停

■ 本宮大社前 (各社)

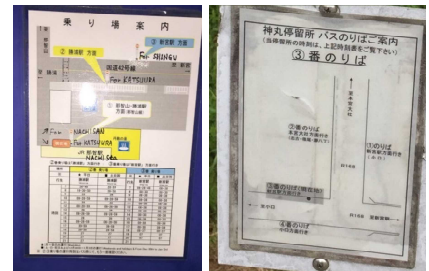


■ 新宮駅前 (各社)



■ なかへち美術館 (明光バス・龍神自動車)

■ 那智駅前・神丸 (熊野交通)



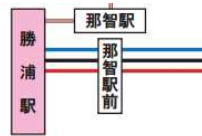
「共通整備ガイド」の検討項目

項目	課題
バス停 名称変更・統一	<ul style="list-style-type: none"> ・ 正式な駅名と名称が異なるバス停 ・ 他のバス停と名称が似ているバス停 ・ 観光地名と似ているバス停が複数存在

■ JR紀伊田辺駅 (千葉県：勝浦駅)

■ JR紀伊勝浦駅 (大阪府：田辺駅)

(路線図の抜粋：HPより)



(バス停の時刻表示)



「共通整備ガイド」の検討項目

項目	課題
路線・バス停の表示 ナンバリング、カラーリング	・日本語が読めず、地理・地名にも詳しくない外国人観光客にも分かりやすい路線名、バス停の表示
バス車両 表示板への表示、ステッカー	・バス車両の外側への多言語表示で分かりやすく行先や入口等の表示

(路線のナンバリング)



(バス停のナンバリング)

(バス車両の入口・出口表示)



「共通整備ガイド」の検討項目

項目	課題
バス車内 掲示物 音声ガイド 液晶モニター	<ul style="list-style-type: none"> ・料金の支払い方、路線図等の多言語表示 ・車内での音声案内、モニター表示の多言語対応 ・バス会社により異なる音声案内や掲示物の内容・掲示場所、多言語での表示

■ 掲示物

乗車時：整理券のとり方
乗車中：路線マップ、両替方法
降車時：料金の支払い方



・シンプルで見やすい表示

項目	課題
その他 シンボルマーク・ルート名	・日本語が読めず、地理・地名にも詳しくない外国人観光客にも分かりやすい路線名、行先表示
その他 オープンデータ	・民間の交通系のアプリケーションへの情報提供によるスマートフォンを利用した時刻検索・乗換案内への対応